



RoadTrip®
Propane Stoves
Réchauds à propane
Estufas de gas Propano

Instructions for use
Notice d'emploi
Instrucciones de uso

© 2005 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com



9949
Series

ANSI Z21.89B-USA 1.1b (2004)
Outdoor Cooking Specialty Gas Appliance
Appareil spécial de cuisson à gaz pour l'extérieur
Aparato Especial De Gas Para Cocinar Al Aire Libre

IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. ASSEMBLER/INSTALLER: Leave these instructions with the consumer. CONSUMER/USER: Read all instructions and keep them in a safe place for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada call 1-800-387-6161.

U.S. Patent D498,388 and other patents pending
Brevet éatunien D498,388 et autres en instance
Patente de E.U.A. D498,388 y otras Pendientes

The Coleman Company, Inc. • 3600 N. Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 5975 Fairbourne Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8 • 1 800 387-6161

© 2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®, Roadtrip® and are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®, Roadtrip® et sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®, Roadtrip® y son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

99A942507 (2/15/05)

English

⚠ DANGER

If you smell gas:

1. Shut off gas to the appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Open lid.
4. If odor continues, keep away from the appliance and immediately call your gas supplier or your fire department.

⚠ WARNING

1. Do not store spare LP cylinder within 10 feet (3 m) of this appliance.
2. Do not store or use gasoline or other flammable liquids or vapors within 25 feet (8 m) of this appliance.
3. When cooking with oil/grease, do not allow the oil/grease to get hotter than 350°F (177°C).
4. Do not leave oil/grease unattended.

⚠ DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this outdoor stove can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this outdoor stove.

If you need assistance or outdoor stove information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

⚠ DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

⚠ CAUTION

- The use of alcohol, prescription or non-prescription drugs may impair your ability to properly assemble or safely operate the appliance.
- When cooking with oil/grease, fire extinguishing materials shall be readily accessible. In the event of an oil/grease fire, do not attempt to extinguish with water. Use Type BC dry chemical fire extinguisher or smother fire with dirt, sand or baking soda.
- In the event of rain while cooking with oil/grease, cover the cooking vessel immediately and turn off the appliance burners and gas supply. Do not attempt to move the appliance or cooking vessel.
- When cooking, the appliance must be on a level, stable surface in an area clear of combustible material. An asphalt surface (blacktop) may not be acceptable for this purpose.
- Do not leave the appliance unattended. Keep children and pets away from the appliance at all times.
- Do not place empty cooking vessel on the appliance while in operation. Use caution when placing anything in cooking vessel while the appliance is in operation.
- Do not move the appliance while in use. Allow the cooking vessel to cool before moving or storing.
- This appliance is not intended for and should never be used as a heater.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this outdoor propane appliance. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol

⚠ DANGER:

⚠ WARNING: ⚠ CAUTION:

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

⚠ DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

Français

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud ; gardez-le pour le consulter au besoin. INSTALLATEUR : Laissez ces instructions à l'utilisateur. CONSOMMATEUR/UTILISATEUR : Lisez toutes ces instructions et conservez-les dans un lieu sûr pour toute référence ultérieure. Pour toutes questions concernant l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le 316-832-8707 aux États-Unis, ou bien le 1 800 387-6161 au Canada.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous sentez le gaz :

1. Arrêtez l'alimentation en gaz à l'appareil.
2. Éteignez toutes flammes nues.
3. Ouvrez les portes.
4. Si l'odeur persiste, appelez sur-le-champ votre fournisseur de gaz ou votre service des incendies.

⚠ AVERTISSEMENT

1. N'entrez pas de bouteille de propane à moins de 3 m (10 pi) de l'appareil.
2. N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou bien de liquides ou vapeurs inflammables à moins de 8 m (25 pi) de cet appareil.
3. Lors de l'utilisation d'huile ou de graisse pour cuisiner, ne chauffez pas l'huile ou la graisse à plus de 177 °C (350 °F).
4. Ne laissez pas l'huile ou la graisse sur le feu sans surveillance.

⚠ DANGER

L'observation des précautions et directives fournies avec ce réchaud peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.

Le réchaud d'extérieur ne doit être employé ou dépanné que par des personnes aptes à assimiler et observer les instructions fournies.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi, étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

⚠ DANGER



MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

⚠ ATTENTION

- L'alcool et les médicaments vendus avec ou sans ordonnance peuvent nuire à la capacité d'assembler correctement et d'employer cet appareil sans risques.
- Lors de l'utilisation d'huile ou de graisse pour cuisiner, ayez toujours un extincteur à portée de la main. N'essayez pas d'éteindre un feu de friture en l'arrosant d'eau. Utilisez un extincteur à poudre de type BC ou une eau éteuffée le feu avec terre, sable ou carbonate acide de sodium.
- S'il commence à pleuvoir alors que vous faites cuire avec de l'huile ou de la graisse, couvrez immédiatement le récipient, éteignez les brûleurs puis coupez l'alimentation en gaz. Ne déplacez ni l'appareil ni le récipient.
- L'appareil doit fonctionner sur une surface d'appui et stable, éloignée de tous corps combustibles. Une surface blâmée (revêtement noir) peut se révéler inacceptable.
- Surveillez assidûment l'appareil. Assurez-vous que les enfants et animaux de compagnie ne s'en approchent en aucune circonstance.
- Ne placez pas d'ustensile vide sur l'appareil durant le fonctionnement. Utilisez de prudence lorsque vous ajoutez quoi que ce soit dans l'ustensile, au cours du fonctionnement.
- Ne bougez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Laissez refroidir l'ustensile de cuisine avant de le déplacer ou de le ranger.
- Cet appareil n'est pas destiné au chauffage et ne doit pas servir de radiateur ou chauffetête.

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil à propane destiné au plein air. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants:

⚠ DANGER: ⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ATTENTION:

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être consulté de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à gaz propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utilisez cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduits les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-après sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz propane.

⚠ DANGER

• DANGER » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

• AVERTISSEMENT » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

• ATTENTION » dénote un danger potentiel qui, si il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

⚠ DANGER

- RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE
- Ne rangez pas le propane près de veilleuses, chaleur, flammes nues, sources d'inflammation, au soleil ou dans les lieux où la température risque de dépasser 40 °C (120 °F).
- Plus lourd que l'air, le propane qui s'accumule au ras du sol et peut être enflammé par des sources d'inflammation – allumettes, briquets, étincelles ou flammes nues – à l'écart de la si. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- N'attachez et ne détachez jamais une bouteille de propane tandis que le réchaud est allumé, près de flammes, veilleuses, autres sources d'inflammation ou tant que le réchaud est chaud au toucher.
- Cet appareil peut être source d'inflammation quand il fonctionne. N'employez jamais le réchaud dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles ou aérosols, ou des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indéterminés. Côtés et arrière de l'appareil doivent se trouver à au moins 30,5 cm (12 po) des murs ou garde-corps. Ne le faites pas fonctionner sous une construction combustible sans protection.
- Prévoyez des dégagements adéquats autour des prises d'air de la chambre de combustion.
- NE faites PAS fonctionner ce réchaud à gaz à l'intérieur ou bien dans garages, passages recouverts, remises ou surfaces closes.
- N'obstruez le flux d'air de combustion ou de ventilation en aucune façon.

⚠ AVERTISSEMENT

Nous ne pouvons prévoir tous les emplois auxquels puissent être soumis nos appareils. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation. D'autres normes régissent l'usage des produits servant des gaz combustibles ou de la chaleur pour fins spécifiques. Les autorités municipales compétentes vous renseigneront à ce sujet.

- Ne rechargez jamais les bouteilles jetables.
- L'installation doit se conformer aux codes municipaux ou, faute de code, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 du National Fuel Gas Code, qui traite de l'entreposage et de la manipulation des gaz liquéfiés et à la norme ANSI/NFPA 58 ou CSA B-61.1, du code d'installation du gaz naturel et propane.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans les véhicules de plaisance ou bateaux.
- Ne convient pas à l'utilisation commerciale.

⚠ DANGER

- RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE
- Ce gril est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Ce gril ne produit que des quantités infimes et indolores de CO s'il est employé et entretenu selon les avertissements et instructions. Veillez à ce que le flux d'air ne soit jamais entravé vers ou depuis le gril.
- Les symptômes de l'intoxication oxycarbonée rappellent la grippe : yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, voire mort. Incroûte et inodore, le CO tue. En présence de tels symptômes quand vous utilisez l'appareil, allez immédiatement au grand air.
- N'est destiné qu'à l'air libre. Détachez la bouteille pour ranger le gril à l'intérieur.
- N'utilisez jamais le gril dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce gril d'extérieur épuise l'oxygène de l'air. Ne vous en servez pas dans des endroits sans ventilation ou fermés, vous mettriez votre vie en danger.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil est alimenté au propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorisant est généralement incorporé au propane pour lui donner une odeur « d'œuf pourri » et faciliter la détection des fuites. L'odorant risquant de s'évaporer avec le temps, il serait insensé de ne se fier qu'à son odorat pour détecter les fuites.
- Ne vous servez que de gaz propane destiné à être soutiré pour l'utilisation à l'état gazeux.
- Le gaz propane doit être entreposé et utilisé conformément aux codes et règlements municipaux ou, faute de code, aux normes ANSI/NFPA 58 ou CAN/CSA B-149.2. Fermez et détachez la bouteille de gaz entre utilisations.
- Les bouteilles de gaz doivent être gardées hors de la portée des enfants.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE: Les sous-produits de la combustion du propane contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT

- RISQUE DE BRÛLURE
- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance à l'air libre, quand il fonctionne ou est chaud.
- Gardez le réchaud hors de la portée des enfants.

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez connexions et raccords/mesureurs inaccessibles. Examinez les raccords de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour déceler tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords/mesureurs à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme – pour détecter les fuites. Des bulles signalent une fuite. Assurez-vous que la connexion ne soit pas faussée et qu'elle soit serrée à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse. Si la fuite persiste, détachez la bouteille de gaz et entrez en rapport avec Coleman pour le dépannage ou la réparation.
- N'employez le réchaud que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et ne lui ajoutez pas de pièces ou dispositifs à moins que ceux-ci ne soient expressément conseillés par Coleman.
- Nettoyez souvent le réchaud pour que la graisse ne s'accumule pas et évitez tout feu de friture.



The Coleman Company, Inc. • 3600 N. Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 5975 Fairbourne Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8 • 1 800 387-6161

© 2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®, Roadtrip® and are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®, Roadtrip® et sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®, Roadtrip® y son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

Español

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. MONTADOR/INSTALADOR: Deje estas instrucciones con el consumidor. CONSUMIDOR/USUARIO: Lea todas estas instrucciones y manténgalas en un lugar seguro como referencia. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamblaje, uso, compostura o reparaciones a la estufa, favor de llamar a Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 316-832-8707. En Canadá llame al 1-800-387-6161.

⚠ PELIGRO

Si usted huele gas:

1. Desconecte el gas del aparato.
2. Extinga toda llama abierta.
3. Abra la tapa.
4. Si el olor continúa, alejese del aparato y llame inmediatamente a su compañía de gas o al departamento de bomberos.

ADVERTENCIA

1. No almacene cilindros de repuesto de Propano Liquido (LP) a menos de 10 pies (3 m) de este aparato.
2. No almacene o use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables a menos de 25 pies (8 m) de este aparato.
3. Cuando esté cocinando con aceite/grasa, no permita que el aceite/grasa se caliente a más de 350°F (177°C).
4. No deje el aceite/grasa desatendido.

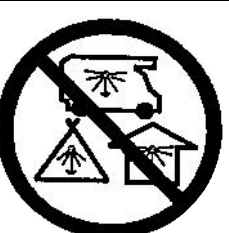
⚠ PELIGRO

El incumplimiento con las precauciones e instrucciones provistas con esta estufa puede resultar en muerte, lesiones graves en el cuerpo y pérdida de la propiedad o daño por los peligros de fuego, explosión, quemadura, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.

Monamente las personas quienes puedan entender y seguir las instrucciones deberán usar o reparar esta estufa para uso al aire libre.

Si usted necesita asistencia o información de la estufa para uso al aire libre, tales como el manual de instrucciones o etiquetas, póngase en contacto con The Coleman Company, Inc.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Este aparato puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.
- Usarlo en un área cerrada puede causar la muerte.
- Nunca use este aparato en un área cerrada como son las caravanas, tiendas de campaña, autos ni dentro de la casa.

⚠ ADVERTENCIA

- El uso de alcohol, medicinas con receta o sin receta pueden impedir su habilidad de ensamblar apropiadamente o usar el aparato con seguridad.
- Cuando cocine con aceite/grasa, debe tener a la mano materiales de extinción de fuego. En el caso de un fuego de aceite/grasa, no intente apagarlo con agua. Use un extinguidor de fuego de químico seco Tipo BC o ahogue el fuego con tierra, arena o bicarbonato de sodio.
- En caso que llueva mientras cocina con aceite/grasa, cubra el recipiente para cocinar inmediatamente y apague los quemadores del aparato y el suministrador de gas. No intente mover el aparato ni el recipiente para cocinar.
- Mientras cocine, el aparato debe estar en una superficie nivelada y estable en un área libre de material combustible. Una superficie de asfalto (brea) puede que no sea aceptable para este propósito.
- No deje el aparato desatendido. Mantenga a los niños y animales domésticos alejados del aparato en todo momento.
- No coloque un recipiente vacío en el aparato mientras está funcionando. Use cautela al colocar cualquier cosa en un recipiente para cocinar mientras el aparato está en uso.
- No mueva el aparato cuando está en uso.
- Permita que el recipiente de cocinar se enfríe antes de moverlo o guardarlo.
- Este aparato ni está hecho ni se debe usar como un calefactor.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamblaje, operación y mantenimiento de este aparato de propano para el aire libre. Hay información general de seguridad presentada en esta página al igual que a través de estas instrucciones. Preste atención particular a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta:

⚠ PELIGRO (DANGER), ⚠ ADVERTENCIA (WARNING), ⚠ CUIDADO (CAUTION).

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar a todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano está envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o reparación. Si usa este producto con el respeto y cuidado como se exige aquí podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los siguientes símbolos mostrados abajo son usados extensamente a través de estas instrucciones. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata la cual, si no se evita, resultará en muerte o daños serios.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencial la cual, si no se evita, puede resultar en muerte o daños serios.

⚠ CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede resultar en herida personal moderada o mínima o daño a la propiedad.

⚠ PELIGRO

- EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO
- Nunca almacene el propano cerca de calor intenso, llamas, mechas de piloto, luz del sol directa, otras fuentes de encendido ni donde la temperatura exceda 120 grados (F49°C).
- El gas propano es más pesado que el aire y una fuga de propano deciendo al nivel más bajo posible. Puede ser encendido por fuentes de incendio tales como fósforos, encendedores, chispas o llamas de cualquier clase aún a más de muchos metros de distancia de la fuga original. Si usted huele gas, alejese del área inmediatamente.
- Nunca instale ni quite el tanque de propano mientras la estufa para el aire libre esté encendida, cerca de una llama, mechas de piloto, otras fuentes de encendido ni mientras la estufa para el aire libre esté caliente al tacto.
- Durante el funcionamiento, este producto puede ser una fuente de ignición. No use la estufa en sitios que contengan ni puedan contener combustibles volátiles ni transmitidos por el aire ni productos tales como gasolina, disolventes, disolventes de pintura, partículas de polvo ni químicos desconocidos. Márgenes de espacios mínimos de los materiales encendidos: 2 pulgadas (305mm). No la use debajo de edificaciones combustibles que no tengan protección.
- Provea márgenes de espacio adecuados alrededor de las aberturas en la cámara de combustión.
- NO use la estufa de gas dentro de edificios o en garajes, áreas ventosas, cobertizos o áreas encerradas.
- No obstruya el flujo de combustión y la ventilación del aire.

⚠ ADVERTENCIA

Nosotros no podemos prever cada uso que puede hacer de este producto. Consulte con su autoridad local de seguridad contra incendios si tiene alguna pregunta respecto al uso.

Otras normas determinan el uso específico de gases de incendio tales como fósforos, encendedores, chispas o llamas de cualquier clase aún a más de muchos metros de distancia de la fuga original. Si usted huele gas, alejese del área inmediatamente.

- Use el regulador preprogramado que viene con esta estufa. No intente reemplazar.
- La instalación debe estar en conformidad con los códigos locales o en ausencia de códigos locales con el Código Nacional de Gas, ANSI Z223.1/NFPA 54, Almacenaje y Manejo de Gases de Petróleo Líquido, ANSI/NFPA 58 o el Código de Instalación de Gas Natural y Propano.
- Este aparato no ha sido hecho para ser instalado en vehículos de recreación y/o en botes.
- Este aparato no ha sido hecho para uso comercial.

⚠ PELIGRO

- PELIGRO DE MONOXIDO DE CARBONO

Esta familia es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para que solo produzca cantidades extremadamente pequeñas y no peligrosas de CO cuando se usa y se mantiene de acuerdo con todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo del aire que entra a sala de la pantalla.

- El envenenamiento con monóxido de carbono (CO) produce síntomas parecidos a la influenza, ojos llorosos, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. Usted no puede verlo ni oírlo. Es un asesino invisible. Si estos síntomas se presentan durante el funcionamiento de este producto obstruya inmediatamente aire fresco!
- Para uso al aire libre solamente. Si la a guardar dentro, quite el cilindro afuera.
- Nunca la use dentro del hogar, caravana, tienda de campaña, vehículo u otras áreas sin ventilación ni cerradas. Esta pantalla consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación ni cerradas para evitar poner su vida en peligro.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto utiliza combustible de gas propano. El gas propano es invisible, no tiene olor y es inflamable. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor "huevo podrido". El odorante se puede disipar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- Use solamente gas propano preparado para la separación del vapor.
- El gas propano debe ser almacenado y usado en conformidad con las ordenanzas y códigos locales y con "ANSI/NFPA 58". Apague el propano y desconecte el cilindro cuando lo lo está usando.
- Los cilindros deben ser guardados lejos del alcance de los niños.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:

ADVERTENCIA: Este combustible y los derivados por la combustión de este combustible, contienen químicos conocidos en el estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo.

⚠ AVERTENCIA

- RIESGO DE QUEMADURAS
- Nunca deje la estufa desatendida cuando está encendida.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

- SEGURIDAD DE SERVICIO
- Mantenga limpias todas las conexiones y mantenga inspeccionar el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y las juntas no tengan escapes usando agua con jabón. Nunca use una llama. La presencia de burbujas indican una fuga. Verifique que la conexión no esté mal enroscada y que esté bien apretada. Realice otra prueba de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngase en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Úsela solamente como un aparato para cocinar. No altere nunca de ninguna manera ni use con ningún artículo ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles fuegos causados por la grasa.

